

NQUENC

**MBUOX HIUV OIX ZUQC JAAUV NZUONX
BENC PIUX WEIC GORN ZANGC
ZOUX DORNGC HNANGV**

(ADDRESSEE)



Cuotv Sou Hnoi: _____
Sou-gorn Mbuox: _____
Hoc: _____
Sou-gorn mienh nyei mbuox: _____
Hoc: _____
Dinc Waac Hoc: _____
Deic-Zepv: _____

Waac-Naaic? Naaic meih nyei goux sou-gorn mienh oc.

Muangx Sic: Se gorngv meih hnamv daaih naav kang sic dorngc nor, meih hah tov gorngv jiex sic duqv nyei. Naav zeiv sou-qorng nqaang-haav maengx mbuox yietc nyei meih oc. Meih nyei leic zinh maiv tiuv se gorngv meih tov muangx sic ndaangc naav kang dongz buoz nyei hnoi.

Nquenc Wangc Siangx Gorn (County Welfare Department) duqv zoux dormgc mi' aqv.

Duqv bun benc piux camv jiex ndaangc bun:

- meih nyeibiauv-zong.
- dongh meih lapv daaih nyeibiauv-zong.

Weic Hnangv Naav:

Biauv-zong duqv zipv liuz \$ _____ nyei benc piux.

Biauv-zong horpc zuqc duqv zipv \$ _____ nyei benc piux hnangv. \$ _____ (benc piux camv jiex ndaangc) naav se ei dongh meih duqv zipv liuz nyei buonc funx cuotv dongh meih horpc zuqc duqv nyei buonc.

Meih oix zuqc jaauv nzuonx duqv zipv camv jiex ndaangc nyei benc piux. \$ _____ camv jiex ndaangc nyei benc piux nyaanh duqv bun cuotv yiem naav douc ziangh hoc _____. Naav norm soux mouc duqv jamv zoqc njiec \$ _____ weic zuqc yie mbuo duqv zipv dongh meih jaauv deix meih qiemp nyei soux mouc nzuonx wuov mi' aqv. Ih zanc meih qiemp \$ _____.

- Meih maiv zuqc longc meih nyei SSI nyaanh jaauv dongh yie mbuo duqv bun camv jiex ndaangc naav deix nyaanh.
- Dauh-dauh domh mienh yiem jienv biauv zong doix zuqc yie mbuo bun nyaanh camv jiex ndaangc nyei ziangh hoc wuov deix, yietc zungv oix zuqc tengx jienv jaauv naav deix zaeqv.

MEIH OIX ZUQC ZOUX NYUNGC NAAIV DEIX:

Jaauv sung dongh yie mbuo duqv bun camv jiex ndaangc nyei benc piux nyaanh, fai fiouh ziangx, louc jienv mbuox liuz fungx nzuonx dongh yie mbuo mbenc ziangx Laengz Jaauv Nyaanh Sou (DFA 377.7E1) yaac ei jienv duqv laengz ziangx nyei jaauv nzuonx.

Leiz-nyeic: Paanx taux nyei leiz: MPP 63 - 801.43, 63 - 801.22, 63 - 801.7, 63 - 801.4.

Meih hah duqv mangc leiz-nyeic yiem wangc siangx gorn wuov nyei.

Mbungh Jienv: Se gorngv meih hnamv daaih naav kang bun nyaanh camv jiex ndaangc se dorngc nor, naav se benx nqa' haav laai nyei qangx bun meih tov muangx sic Naaiv zeiv sou-qorng nqa' haav maengx mbuox yietc nyei meih oc. Se gorngv meih nyanc jienv benc piux mingh nor, Nqeunc hah jamv meih hlaax-hlaax duqv nyei benc piux weic siou nzuonx naav deix bun camv jiex ndaangc nyei nyaanh. Se gorngv meih dingh maiv nyanc benc piux ndaangc maengx duqv jaauv nzuonx naav deix bun jiex ndaangc nyei benc piux nor, nquenc hah zorqv meih qiemp nyei nyaanh yiem meih duqv nzuonx nyei saengv/guoqv nyei nzou-zinh nyaanh wuov.

ZUQC ZOUX NYEI JAUV:

- Nquenc zaangc duqv ei meih ih zanc maah banh zeic bun duqv mbuoqz zielc nyei funx daaih njiec naav laengz jaauv nzuonx sou heuc meih jaauv. Se gorngv jaauv nzuonx nyei banh zeic tiuv nor m' zielc meih hlaax-hlaax oix zuqc jaauv nyei soux-mouc yaac tiuv
- Se gorngv meih maiv louc jienv mbuox fungx nzuonx naav zeiv laengz waac nyei sou yiem meih duqv zipv liuz fiex 30 hnoin gu' nyuoz maengx nor meih nyei benc piux oix jamv njiec _____ % jiex gorn yiem _____.
- Se gorngv meih maij jaauv nzuonx nor, nquenc zangc hah longc ganh diuc jaauv siou nzuonx meih qiemp nyei nyaanh, hnangv longc sic-dorng, fai ganh nyungc siou nyaanh gorn nyei za' eix caux jienv longc guoqv zangc jaax siou nyaanh nzuonx.
- Se gorngv naav kang Gorn Zangc Zoux Dorngc (Administrative Error) nqa' haav lorz baatc daaih benx Baac-Baac Baamz Gong-kinv nor (Intentional Program Violation), maij gunv meih laengz jaauv nzuonx meih qiemp nyei zaeqv mv baac aengx zuqc baatc caux jienv nyei.
- Se gorngv meih bungx lorc naav kang sic maij zoux horpc leiz fai meih nyei biauv zong zuqc baatc nor, m' zielc meih oix zuqc tipv jienv ndorty nyaanh weic yie mbuo zoux sou fai ndorty nyaanh bun sic-dorng wuov.
- Se gorngv meih maij jaauv nzuonx dongh meih qiemp nyei soux mouc nor, nquenc zangc hah zorqv dongh meih duqv yiem saengv zangc/guoqv zangc nzuonx nyei nzou-zinh caux/fai heuc sic-dorng zorqv meih zoux gong nyei nyaanh fai ndau-biauv funx meih qiemp wuov.

MEIH MAAIH LEIZ TOV MUANGX SIC

Se gorngv nquenc zaangc zoux daaih maih horpc meih nyei hnyouv nor, meih maiah leiz tov duqv mienh tengx meih muangx sic. Meih maiah nduqc 90 hnoi bun meih tov duqv muangx sic hnangv. 90 hnoi se yiem nquenc zaangc duqv bun fai fungx cuotv naav zeiv mbuox hiuv nyei sou bun meih liuz diec hnoi wuov hnoi funx jienv daaih.

Se gorngv meih tov muangx sic **ndaangc** maengx dingc taux Nyaanh Sotv (Cash Aid), Medi-Cal, Food Stamp, fai Goux Fu'Jueiv (Child Care) nor:

- Meih nyei Nyaanh Sotv (Cash Aid) fai Medi-Cal maiv tiuv dongh meih zuoq jienv mingh muangx sic nyei ziangh hoc.
- Meih duqv jienv Tengx Goux Fu'Jueiv nyei jauv wuov (Child Care Services) m'niex maiv tiuv dongh meih zuoq jienv muangx sic nyei ziangh hoc.
- Meih nyei Food Stamp maih tiuv zuoq tauv muangx sic fai meih duqv zipv nyei ziangh hoc (certification period) nzengc, dongh haaix nyungc tauv ndaangc.

Se gorngv muangx liuz sic paaiv daaih yie mbuo zuqc nor, meih oix zuqc jaauv nuzonx dongh meih duqv Nyaanh Sotv (Cash Aid), Food Stamp fai Tengx Goux Fu'Jueiv nyei Jauv (Child Care Services) camv jieq ndaangc mingh wuov deix.

Se gorngv oix bun yie mbuo jamv njiec fai dingh meih duqv zipv tengx nyei jauv ndaangc maengx mingh muangx sic nor, mbiuv jienv ga'ndiev naav: Aeqc yie oix bun, jamv njiec fai dingh maiv zipv:

Nyaanh Sotv (Cash Aid) Food Stamp Tengx Goux Fu'Jueiv (Child Care)

Dongh Meih Zuov Jienv Muangx Sic Paaiv Taux:

Welfare Tengx Iorzh Gong (Welfare to Work):

Meih maiv zuqc zoux naav deix jauv (activities).

Meih corc haih duqv nyaanh cingv tengx dorch fu'jueiv se gorngv meih mingh zoux jienv gong fai dongh haaix nyungc jauv nquenc zaangc duqv nqoi nzuih bun meih zoux ndaangc maengx meih duqv zipv naav zeiv mbuox hiuv nyei sou.

Se gorngv yie mbuo mbuox meih yie mbuo dingh maiv bun nyaanh weic dieh nyungc tengx nyei jauv (other support services), maiv gunv meih meih zoux naav deix jauv (activities) mv baac yie mbuo maiv bun nyaanh meih aqv.

Se gorngv yie mbuo mbuox meih yie mbuo laengz bun nyaanh weic dieh nyungc tengx nyei jauv (other supportive services) nor, yie mbuo ei jienv naav zeiv mbuox hiuv nyei sou duqv mbuox meih oix hnangy haaix bun caux oix bun mbuoq ziet.

- Oix duqv dieh nyungc tengx nyei jaaux nor, meih oix zuqc ei jienv quenc zaangc heuc meih mingh zoux nyei jauv.
- Dongh meih zuoq jienv muangx paaiv sic nyei ziang-hoc, se gorngv quenc zaangc bun nyei nyaanh maiv gauq tengx meih nor meih maiv zuqc mingh quenc zaangc heuc mingh nyei jauv.

Cal-Learn:

- Se gorngv yie mbuo duqv mbuox liuz meih maiv haih tengx meih nor meih maiv haih bieqc Cal-Learn Gongh.
- Yie mbuox kungx cuotv nyaanh tengx yeim Cal -Learn nyei jauv ei dongh yie mbuo duqv ngoi nzuih liuz hnang.

GANH NYUNGC JAUV

Medi-Cal Managed Care Nyei Gong-Mienh: Dongh yie mbuo oix ei naav zeiv mbuox hiuv nyei sou zoux nyei jauv m'niex haih dingh maiv bun meih dugv managed care beu sengh zorc baengc tengx meih aqv. Se gorngv meih maiah waac-naaic nor heuc mingh lorzh meih nyei beu sengh gong-mienh.

Teng Fu'Jueiv caux/fai Tengx Zorc Baengc: Maiv gunv meih maiv duqv nyaanh sotv (cash aid) mv baac meih nyei buonv-deic uix fu'jueiv nyei gorn (child support agency) corc baeqc-baeqc tengx siou uix fu'jueiv nyei nyaanh daaih bun meih nyei. Se gorngv ih zanc ninh mbuo tengx jienv siouh nyaanh bun meih nor, ninh mbuo aengx siou jienv mingh cuotv liuz meih njiec jienv sou heuc ninh mbuo dingh maiv siou aqv. Dongh siou daaih funx ih zanc nyei buonc nyaanh wuov deix oix fungx mingh bun meih mv baac dongh qiemx jienv nquenc zaangc jieq daaih nyei zaeqv nyei nyaanh oix siou jienv maiv bun meih.

Mbenc Taux Hmuangv-Doic nyei Jauv (Family Planning): Se gorngv meih lorzh taux nor meih nyei wangc siangx gong-dorngx (welfare office) oix bun meih duqv hiuv tauv naav nyungc tengx nyei jauv.

Muangx Sic Nyei Sou-Gorn: Se gorngv meih tov muangx sic nor, Saengv Zaangc Muangx Sic Gorn (the State Hearing Division) ziouc tengx meih jieq jienv sou-gorn. Meih maiah leiz mangc duqv meih nyei sou-gorn ndaangc maengx mingh muangx sic yaac maiah leiz heuc ninh mbuo yienx cuotv dongh nquenc zaangc duqv njiec jienv ninh mbuo wuov bung nyei waac daaih bun meih zaaih duqv tauv i hnoi ndaangc maengx muangx sic nyei hnoi. Saengv zaangc m'niex dorh meih nyei sou-gorn bun Wang Siangx Gorn (Welfare Department) caux jienv Meiv Guoqv Zorc Baengc Tengx Mienh nyei Gorn (U.S. Departments of Health and Human Services and Agriculture). (**W&I Code Sections 10850 and 10950.**)

OIX TOV MUANGX SIC NOR:

- **Fiouh jienv naav minc sou.**
- Dorh naav zeiv sou mingh yienx cuotv wuov ndaangc bung caux ga'haav bung daaih siou jienv. Se gorngv meih lorzh taux nor, meih nyei sou-gorn mienh haih tengx meih yienx cuotv naav minc sou daaih bun meih nyei.
- **Fungx fai dorh naav zeiv sou mingh bun:**

FAI

- **Baeqc heuc mingh: 1-800-952-5253** fai se gorngv m'normh dung fai maiv haih gorngv waac nyei mienh dongh longc TDD nor, heuc **1-800-952-8349.**

Qiex Zuqc Tengx Nor: Meih haih baeqc heuc mingh taux saengv zaangc nyei hoc yiem gu'nguaaic wuov naaic taux meih maiah muangx sic nyei leiz fai heuc ninh mbuo tengx lorzh caengx leiz nyei jauv tengx meih. M'niex meih haih lorzh duqv mienh baeqc tengx caengx leiz nyei jauv meih yiem meih nyei buonv-deic wangc siangx nyei gong-dorngx (welfare office).

Se gorngv meih ganh nduqc dauh mingh muangx sic ndoqc haih nor, meih haih dorzh yietc dauh doic mingh mbienx jienv meih.

TOV MAUNGX SIC

Yie oix tov mienh muangx sic weic laiax Wangc Siangx nyei Gorn (Welfare Department) yiem _____ Nquenc zoux daaih nyei jauv paanx taux yie nyei:

Nyaanh Sotv (Cash Aid) Food Stamp
 Medi-Cal
 Ganh nyungc (fiev mbaah jienv) _____

Weic Hnangv Naav: _____

Se gorngv meih qiexm zuqc dorngx aengx fiev gauh camv nor, mbiuv jienv naav liuz aengx jaa jienv ganh minc sou.

Yie qiexm zuqc saengv zaangc tengx baeqc-baeqc lorzh mienh tengx yie faan waac. (Meih nyei mienh muoz fai a'nziaauc doic maiv haih tengx meih faan waac yiem sic dorng.)

Yie gorngv dongh naav nyungc waac: _____

DONGH TOV MAIV DUQV, ZUQC TIUV, FAI ZUQC DINGH MAIV TENGX WUOV DAUH NYEI MBUOX

CUOTV SEIX HNOI	HOC
DEIC-ZEPV	
MUNGV	SAENGV ZIP CODE
LOUC MBUOX	HNOI

Yie oix njiec jienv mbuox ga'ndiev wuov dauh mienh div yie yiem sic dorng. Yie nqoi nzuih bun naav dauh mienh maah leiz mangc duqv yie nyei sou-daan fai mingh muangx sic div yie. (Naav dauh mienh se haih benx meih nyei a'nziaauc doix fai meih nyei mienh muoz doix mv baac ninh maiv haih tengx meih faan waac.)

MBUOX	HOC
DEIC-ZEPV	
MUNGV	SAENGV ZIP CODE